



## Het appartement

*Tatiana de Rosnay, Noor Koch (Translator)*

Download now

Read Online →

# Het appartement

*Tatiana de Rosnay , Noor Koch (Translator)*

## **Het appartement** Tatiana de Rosnay , Noor Koch (Translator)

Colombe Barou is een opvallende vrouw van in de dertig, met een echtgenoot die vaak op reis is, een tienertweeling en een baan als ghostwriter die haar niet echt boeit. Haar saaie bestaan verandert op slag wanneer het gezin verhuist naar een ander, prachtig appartement. Er is één keerzijde: de bovenbuurman, dokter Faucleroy, draait midden in de nacht keiharde rockmuziek, maar alleen als Colombes man niet thuis is. Dan vraagt de uitgeverij haar de memoires te schrijven van een filmster met een turbulent seksleven. De preutse Colombe moet daarvoor erotische literatuur lezen om de juiste toon te treffen. Al lezend 's avonds, wanneer ze gespannen zit te wachten tot Faucleroy de Stones weer opzet, ontluikt haar sensualiteit en komt ze tot de conclusie dat haar eigen seksleven niet veel voorstelt. Colombes frustraties, hernieuwde seksuele verlangens en woede ten opzichte van haar bovenbuurman stapelen zich op en raken verstrengeld. Wanneer Colombe uiteindelijk besluit het appartement van de mysterieuze Faucleroy binnen te sluipen, zet dat een reeks onomkeerbare gebeurtenissen in gang, met onvoorziene gevolgen.

## **Het appartement Details**

Date : Published June 11th 2012 by Artemis & Co (first published 2000)

ISBN : 9789047202905

Author : Tatiana de Rosnay , Noor Koch (Translator)

Format : Paperback 240 pages

Genre : Thriller, Fiction, Contemporary

 [Download Het appartement ...pdf](#)

 [Read Online Het appartement ...pdf](#)

**Download and Read Free Online Het appartement Tatiana de Rosnay , Noor Koch (Translator)**

---

# From Reader Review Het appartement for online ebook

## Samantha says

Dit boek stond al lang op mijn to-read list en ik besloot om dit boek eindelijk eens een kans te geven. Op zich een leuk boekje, maar het einde vond ik zo teleurstellend dat ik toch voor 2 sterren ging.

Colombe is een vrouw die zich onder laat sneeuwen door anderen. Zowel thuis als op haar werk als schrijfster. Ze schrijft boeken onder de naam van andere, bijvoorbeeld bekende mensen, die zelf eigenlijk niet kunnen schrijven. Ze verhuist samen met haar man en twee zoons naar een nieuwe appartement, waar de rest van het verhaal zich eigenlijk ontvouwt. De bovenbuurman zorgt 's nachts, als haar man niet thuis is, standaard voor het verstoren van haar nachtrust. Dit kan zijn door stampen op de vloeren, maar ook door keihard muziek te draaien. Ze gaat op ontdekkingstocht naar deze befaamde bovenbuurman, een arts, en beland in een steeds complexere situatie waarin niemand in haar gelooft.

Het verhaal zelf was oké, maar echt dat einde verpeste het helemaal.

---

## Hymaya says

Pas du tout emballée par ce Tatiana De Rosnay, bien différent de Elle s' appelait Sarah que j'avais adoré... J'aime beaucoup le style d'écriture de l'auteur, assez descriptif mais loin d'être lourd...mais j'ai eu envie de mettre des claques à son héroïne tout le long du roman, au début pour son manque de caractère, et quand elle commence à s'en forger un, pour ces réactions WTF. La fin est vraiment peu réaliste...bref, j'ai lu ce roman très rapidement, mais sans grand plaisir, malheureusement.

---

## Yv says

*"Deze keer was het niet mijn bedoeling om u te laten huilen, maar u te laten kermen. U zult zien dat het boek traag van start gaat, heel traag. En behoedzaam.*

*En dan voer ik het tempo op. Mijn droom? U de hele nacht te laten lezen."*

Toen ik dit las in de notitie van de auteur, was ik verkocht en natuurlijk erg nieuwsgierig! Een nacht heeft dit boek me niet laten lezen, wel een middagje.

We volgen Colombe, een getrouwde vrouw met twee kinderen. Op een dag gaat ze naar een bezichtiging van een appartement en tot haar geluk wordt haar gezin uitgekozen om in de woning te mogen wonen. Ze kan haar geluk niet op! Totdat ze last begint te krijgen van de harde muziek van haar bovenbuurman, wat telkens rond 3 uur 's nachts begint en alleen wanneer haar man niet thuis is vanwege het werk. Het gaat van kwaad tot erger...

Tatiana komt haar woorden na, want het verhaal begint inderdaad traag. Ondanks de wat vragerige manier van schrijven, blijft het toch telkens interessant genoeg om door te lezen. Mijn interesse was vooral gewekt omdat ik nieuwsgierig was naar wat Colombe zou doen om tot een oplossing te komen en daardoor bleef ik verder lezen. Soms waren ze lachwekkend, vaak ook *over-the-top* en sloegen ze nergens op. Maar stiekem

toch ook wel vermakelijk! De ontknoping was wat ver gezocht, maar het epiloog was hartverwarmend.

Al met al geen toppertje, maar was even leuk vermaak. 3\*.

---

## **Mylou says**

Dès le départ, on assiste au déménagement de la famille.

Et très rapidement on entre dans le vif du sujet.

On n'a pas spécialement peur au début, non, c'est juste hyper angoissant !! Et c'est super bien décrit surtout. Ce livre se lit hyper vite et heureusement ! On sent toute l'angoisse et la peur de Colombe, elle nous la transmet, on la voit fatiguée, pale, péter les plombs... A certains passages j'avais même l'estomac archi-noué tellement c'est flippant et prenant... J'ai vraiment été angoissée par moments... Et à un certain passage j'ai tellement eu peur, j'ai failli en pleurer.

L'écriture et le styles sont agréables, faciles à lire.

Vraiment un très très bon moment

---

## **Au Fil says**

Mon avis: J'avais déjà apprécié la plume de Tatiana de Rosnay avec Spirales et je renouvelle l'expérience avec Le voisin.

L'histoire à la base peut paraître quelque peu banale... Colombe est une jeune femme qui emménage avec sa famille dans un nouvel appartement. Mais son petit monde va vite voler en éclats à cause du voisin du dessus qui l'empêche de dormir avec sa musique rock.

Alors, des problèmes de voisinages, on en a tous vu à la télé sauf que celui-là nous met directement le doute... Seule Colombe ,dont le mari est souvent en voyage d'affaire, entend cette musique. Est-elle folle? Cette musique ne viendrait-elle pas de sa tête? Et puis, au fur et à mesure, on se rend compte que quelque chose s'insinue dans l'histoire. Les chansons délivrent un message... Elles disent quelque chose à Colombe... Et là c'est le début de la paranoïa (et il y a de quoi le devenir!). L'intrigue aux apparences banales devient alors palpitante! J'ai été scotchée jusqu'à la fin du livre, ne voulant pas lâcher l'histoire. Pour moi, le plus important était de savoir ce qui allait se passer (Je n'exagère pas, car ce jour là j'ai même oublié de manger!).

L'intrigue est également portée par un personnage principal fascinant. Colombe Barou, mariée, deux enfants, un travail à mi-temps pour pouvoir s'occuper de ses chérubins, une vie bien millimétrée et rangée, va se transformer sous nos yeux. La jeune femme si lisse va nous dévoiler des aspects de sa personnalité insoupçonnée. Combative, ambitieuse et ne se laissant pas faire, Colombe se montre beaucoup plus forte et courageuse que ce que l'on pensait. Bref, un personnage à la hauteur du roman et qui donne toute sa dimension à l'histoire.

Le livre est également écrit dans un style très fluide et poétique collant à l'imaginaire de Colombe qui est très fleur bleue. Le scénario est très fin, menant le lecteur à de nombreux doutes: Colombe est-elle folle? Est-ce que les deux voisins vivent une relation amoureuse? Pourquoi ce jeu pervers s'instaure t'il? Ce roman nous fait nous poser des questions et il faut avouer que plus on cherche et moins on trouve.

Pour résumer, j'ai été fascinée, émue et bouleversée par cette lecture qui pour moi est un réel coup de coeur.

---

### **France says**

Très facile à lire, ce roman ne me laissera pas un souvenir impérissable. Je n'ai pas trouvé Colombe très attachante et j'ai trouvé les situations avec le voisin bruyant un peu invraisemblable! Bref, ce n'est certainement pas le meilleur roman de Tatiana de Rosnay!

---

### **Susan Tonen says**

Een vermakelijk boek. Bij tijd en wijlen spannend. Makkelijk geschreven. Heerlijk tussendoor boek. Ik was wel steeds in tweestrijd. Vind ik het nu een goed boek of niet. Is het nou spannend of niet. Maar ik moest blijven lezen. Ik wilde weten of ze de buurman zou haten of juist niet. Heel eerlijk was het dus vermakelijk. Alleen het einde was echt een beetje jammer.

---

### **Menia says**

ενδιαφέρον βιβλίο, με σασπένς αλλά δεν πολυευχαριστήθηκα το τέλος, θέλα κάτι ακμα, θέλε και η ιστορία της Κολμπ κτι ακμα. μου φήνηκε πολ? συμβατικ? τέλος για μια τ?τοια ιστορία.

---

### **Janny says**

Bij Artemis mocht ik als een van de 10 VIPS meedoen bij de virtuele boekenclub. Het boek waarvoor ik me had ingeschreven was Het Appartement van Tatiana de Rosnay (oorspronkelijke titel Le Voisin, vertaald door Noor Koch). Eerder las ik van haar de bekende roman Haar naam was Sarah.

Het Appartement is een heel ander boek dan we van de Rosnay gewend zijn. Zelf schrijft ze in haar voorwoord dat ze het boek al enige tijd geleden heeft geschreven. Ze schreef het in een periode dat ze uit haar slaap werd gehouden door een asociale buurman. Met dit boek wil ze ons niet laten huilen maar laten kermen. Ze omschrijft het boek als huiselijke thriller die heel traag van start gaat.

In Het Appartement kopen Stéphane en Colombe een mooi appartement om samen met hun tweeling te gaan wonen. Colombe is razend enthousiast en verheugt zich op een mooie toekomst in hun nieuwe woning. Al snel blijkt dat het allemaal heel wat minder mooi is dat ze had gedacht. Zodra Stéphane een of meer nachten van huis is in verband met zijn werk, begint om 3 uur 's nachts de oorverdovende muziek van de Rolling Stones boven haar hoofd te spelen. Ze vraagt haar man om de buurman daar op aan te spreken maar dat levert niets op. Veel vervelender is nog dat niemand haar schijnt te geloven. Colombe raakt geobsedeerd door de nachtelijke strijd met de bovenbuurman. Het lijkt wel of hij het speciaal op haar heeft gemunt.

Het gegeven van de luidruchtige bovenbuurman vind ik leuk. Iedereen kan zich daar wel wat bij voorstellen. Allemaal hebben we wel een keer last gehad van een buurman die te laat zijn favoriete muziek ten gehore gaat brengen, in de nacht met veel kabaal vertrekkende bezoekers of buurkinderen die langdurig en luidruchtig in de tuin spelen. Maar dat is allemaal heel wat anders dan iedere nacht op dezelfde tijd uit je slaap gehouden worden door iemand die alom bekend staat als een keurige nette man. Colombe wordt er dan ook helemaal wanhopig van.

De uitwerking van het gegeven door de Rosnay vind ik minder geslaagd. Is het omdat ze een totaal ander type roman heeft geschreven dat ze begint met een fragment waaruit blijkt dat het later in het boek spannend gaat worden? Het verhaal was voor mij verrassender geweest als ze dat niet had gedaan. Nu zie je al ver van te voren aankomen wat er ongeveer gaat gebeuren. Al probeert de Rosnay dat goed te maken door een volstrekt onwaarschijnlijke plot.

De roman leest gemakkelijk. Het zijn korte zinnen en het taalgebruik is simpel. Misschien wel wat te simpel. Dat geldt ook voor de structuur. Geen gelaagdheid, een enkele verhaallijn. Het karakter van Colombe wordt voldoende uitgewerkt maar over Stéphane komen we eigenlijk maar weinig te weten. De tweeling speelt in het verhaal een ondergeschikte rol. Slechts een enkele keer worden ze ten tonele gevoerd. Eigenlijk had ik het grootste deel van het verhaal het gevoel dat Colombe alleen in het appartement was. De beide hoofdpersonen spraken me ook maar weinig aan. Stéphane, een man die alleen bezig is met zichzelf en Colombe een neurotische, afhankelijke vrouw die er problemen mee heeft om zelf de touwtjes in handen te nemen.

Ik vond het boek aardig om te lezen maar ook niet meer dan dat. Het boek krijgt van mij drie sterren.

---

## **Hendrik Dejonckheere says**

Een boek over een fantasievolle maar weinig assertieve vrouw die belaagd wordt door een stalker die haar slaap onmogelijk maakt. Dit thema gecombineerd met ontpoppende seksualiteit en een schuin-marcherende echtgenoot die haar als een moederdier behandelt en nooit serieus neemt vormt de achtergrond voor haar acties. Het boek is vlot geschreven maar met weinig tekening in de karakters. Alles is vrij oppervlakkig en clichématig vooral als het "vrouw-redeneren" wordt. Een eindeloze brei van zelfdestructieve gedachten. Het plot wordt zeer slordig uitgewerkt en ook de wijze waarop haar nieuwe persoonlijkheid zich ontwikkelt verschijnt als een deus ex machina. Een middelmatig vakantieboek zonder diepgang.

---

## **Karel-Willem Delrue says**

### **Voor Stan "music is my religion" M., mijn verschrikkelijke buurman in Gent**

Hoe verniel je de magie van suspense en horror? Door het onbekende, het huiveringwekkende, het monster letterlijk te benoemen. Elke horrorfilm die eindigt met een verklaring van de Slechterik, een verantwoording van de Vijand, een toelichting bij elke vraag die de kijker zich stelde, had nooit gemaakt moeten worden.

*Een Hitchcock-achtige pageturner.* Echt niet. *Rear window* wordt letterlijk genoemd als één van de lievelingsfilms van het hoofdpersonage. Maar, in tegenstelling tot de meester, slaagt Tatiana de Rosnay er niet in haar lezer bij de keel te grijpen met een gevoel van beklemming.

...want alles speelt zich af in één pand en twee appartementen, verklaart een oudere Tatiana als voorwoord bij deze nieuwe uitgave. Het feit dat ze haar roman ook op andere locaties laat afspelen doet afbreuk aan de benauwdheid die aan de basis van dit verhaal had moeten liggen.

Iedereen kent de problematiek van luidruchtige burens. Dankzij Stanley weet ik uit eigen ervaring dat het vreselijk is om van je nachtrust beroofd te worden. Het uitgangspunt van deze roman had kunnen resulteren in een klein meesterwerk. Helaas. Ligt het aan het overmatig gebruik van vraagtekens?

Colombe Barou, de Rosnays hoofdpersonage, lijkt wel een afspiegeling van wat Tatiana zelf heeft overwonnen: een kleurloze grijze huismus die schrijfster had willen worden. Haar zinnen lijken doordrenkt van een arrogantie die irritatie opwekt. Alsof ze met deze roman wil zeggen: "Kijk, mij is het wel gelukt!"

Waarom ik dan toch bleef doorlezen? *Het appartement* is met momenten bijzonder spannend. De innerlijke strijd van Colombe heeft soms iets weg van het meesterlijke *Black Swan* en de gebeurtenissen krijgen soms iets onwerkelijks waardoor de spanning wordt opgevoerd.

Net als Colombe zelf werd ik heen en weer geslingerd. Houdt ze van haar luidruchtige buurman of veracht ze hem? Hou ik van dit boek of veracht ik het?

*Het appartement* hield me aan de bladzijden gekluisterd, maar uiteindelijk vond ik het maar niets. Letterlijke intertekstualiteit (*I can't get no satisfaction*), doorzichtige symboliek (Colombe is een ghostwriter) en povere beeldspraak (*Misschien komt het huwelijk daarop neer. Dat je een meubelstuk wordt, een meubelstuk dat je iedere dag ziet. Een meubelstuk dat je niet meer ziet.*) maken van dit boek weinig meer dan een Bouquetromannetje.

Alles wat aanvankelijk wordt opgebouwd, en soms de kracht van *Black Swan* of *Qui a tué Bambi?* benadert, wordt in de laatste bladzijden vakkundig met de grond gelijk gemaakt.

*Ze moet naar boven, er zit niets anders op. Moed verzamelen en naar boven gaan.*

Als deze passage 160 bladzijden eerder werd geplaatst, had de rest van de roman niet geschreven moeten worden.

Wat een klein meesterwerk had kunnen worden, werd door de Rosnay tot een Bouquetromannetje verwerkt. Jammer.

En, Tatiana,

*Onder zijn vingers opent Colombe zich als een bloem. Echt?*

Laat horror, suspense en erotiek over aan de verbeelding van je lezers!

---

## **The Reading Bibliophile says**

Du divertissement avec une intrigue classique et un portrait de femme nunuche à souhait. Bref.

Juste pour faire une pause vide-cerveau vu que j'ai trouvé ce livre.

---

## Cecilia ❄️?? says

Swedish title: **Colombes granne** (a translation in English would be Colombe's Neighbor)

French and original title: **Le voisin** (translation in English would be The Neighbor)

**I often have trouble** sleeping, like right now. I don't know if it's because I go to bed really late or if it's the school anxiety waking up like this, the last days of Christmas break. The main character of this novel has almost the same problem as me. Even though I don't live in an apartment or have a neighbor tormenting me during the night. Like Colombe Barou.

**When our main character** moves to a new apartment with her family, she expects that her perfect life will become even more perfect. Colombe Barou is the ideal housewife and mother of two twins, timid and afraid of speaking her mind, with a part-time job as a ghostwriter where she cannot get fully appreciated as the writer she wants to be. Her husband Stéphane is often gone on business trips and the energetic one. In the new apartment things can get even better! Because she has the perfect life, *right...?*

**The noises from the apartment** above only occur when Stéphane is gone. At the same time at night and the same noises. Every time. Colombe doesn't know what to do and avoids all contact with her neighbor since she's afraid of putting her foot down. But when nothing changes and the situation becomes unbearable, Colombe is forced to do something. To awaken a force inside herself she didn't know she had.

**I really enjoyed** this book! A lot. It was thrilling and interesting. To know more about the strange neighbor and what would happen to Colombe as the story progressed made it hard to put the book down. I liked Colombe as a character since I could see parts of myself in her. (And hated her husband that asshole). The only thing taking down the rating is the info dropping, mostly present in the beginning of the book. I don't know if it was the translation. Otherwise, I actually liked the writing very much! **I give this book 4,5 stars.** It was an exciting read with a powerful message.

**If I would recommend** this book, the answer is YES. The problem is, for all you English readers out there that I haven't seen an English translation. :( I hope it gets published in English as well! The languages I've seen available for this book (editions on GR) are French, Swedish and Dutch. But probably several others too.

---

## Anneline Zaneveld says

This book was good, not great. The first book I read from De Rosnay was Sarah's Key, and that was so incredibly, terribly fantastic, that I might've been waiting for more from this book. But I'm not giving up, I think I'll give "Rose" a shot next time, it's supposed to be awesome.

---

## Laraemilie says

Le voisin, un scénario à première vue tout ce qu'il y a de plus banal : Colombe, mère de deux jumeaux et dont le mari est souvent absent, déménage. Pourtant, le bonheur de vivre dans un tel appartement n'est que



passager : le voisin d'en dessus l'empêche de dormir de toutes les manières possibles. Prête à tout pour défendre sa petite vie tranquille, Colombe n'a plus le choix. Elle doit agir.

Et pourtant, Le voisin est un roman tellement prenant qu'il est tout simplement impossible de s'arrêter avant d'avoir le fin mot de l'histoire. Tatiana de Rosnay joue à merveille avec la tension psychologique et le suspense est, à certains moments, tout à fait intenable.

L'histoire commence doucement. Le lieu de l'action est décrit, tout comme des principaux personnages. Colombe, qui paraît simple et grossière au premier abord, se développe en fait de manière très intéressante et contribue sans aucun doute à la réussite du roman. On peut au départ se poser des questions sur un personnage si ordinaire : Colombe ne semble avoir aucun autre but que celui de rendre sa famille heureuse. Elle paraît inexistante dans la société, impression encore renforcée par son métier de correctrice alors même qu'elle rêve de devenir écrivain. Pourtant, au fil des événements, elle évoluera et trouvera celle qu'elle est vraiment, en passant, il est vrai, par une phase de « zombie » à cause de son manque de sommeil.

Ce personnage nous surprendra à plus d'une reprise par le contraste qui existe entre le caractère que nous lui connaissons et les initiatives qu'elle prend pour se protéger de son voisin. Le fait qu'elle ne l'ait jamais rencontré ajoute de la tension au récit, car nous l'imaginons machiavélique et mystérieux. L'image que nous nous faisons de lui varie selon les découvertes de Colombe et ses sentiments à son égard, qui sont bien différents du regard des autres habitants de la maison. On en vient alors à se demander si Colombe n'est pas effectivement folle...

La relation de Colombe et de son mari est elle aussi très bien décrite. Elle apporte beaucoup à l'histoire car on en apprend plus sur le personnage de Colombe et on comprend ainsi mieux la manière dont elle évolue. Le premier passage du roman est très intéressant : il introduit d'emblée une forte dose de suspense en nous plongeant directement dans le vif du sujet, ce qui poussera les lecteurs quelque peu impatients à lire au-delà de l'exposition des personnages et de lieux.

Le lecteur se voit offrir, en alternance, une palette de scènes touchantes, tristes, humoristiques, inquiétantes et pleines de suspense. De par son style simple, teinté de quelques nuances poétiques, et entraînant, Tatiana de Rosnay fait montre de sa maîtrise du roman psychologique dans toute sa splendeur. Attendez-vous à être incapable de lâcher ce roman avant de l'avoir terminé, tant il est prenant.

---